

MESURES SANITAIRES — SANITARY MEASURES

CERTIFICATS DE VACCINATION EXIGÉS
DANS LES VOYAGES INTERNATIONAUX

VACCINATION CERTIFICATE REQUIREMENTS
FOR INTERNATIONAL TRAVEL

Amendement à la publication de 1967

Amendment to 1967 publication

Arabie Saoudite
Saudi Arabia

Insérer — Insert:

Du 5 octobre 1967 à fin mars 1968 (saison de rassemblements périodiques importants):

Choléra. — Tous les voyageurs * sont tenus de posséder à l'arrivée un certificat mentionnant que 2 injections de vaccin ont été pratiquées à un intervalle de 7 jours au moins et 30 jours au plus. De plus les voyageurs venant de circonscriptions infectées et des pays suivants doivent présenter un certificat — délivré 7 jours au plus avant leur départ — attestant les résultats négatifs d'une culture de selles: * Birmanie, Inde, Indonésie, Népal, Pakistan oriental, Philippines, République du Viet-Nam, Thaïlande. Tous les voyageurs en provenance de circonscriptions infectées et des pays ci-dessus doivent en outre posséder un certificat indiquant qu'ils ont passé avant leur arrivée 5 jours dans une région indemne de choléra (le temps passé à bord d'un navire peut être pris en considération comme séjour dans une région non infectée). *

Fièvre jaune. — Un certificat est également exigé des voyageurs en provenance d'un pays dont une partie est incluse dans une zone d'endémicité amarile. *

During the period 5 October 1967 to the end of March 1968 (season of periodic mass congregations):

Cholera. — All arrivals * are required to possess a certificate showing 2 injections at not less than 7 days and not more than 30 days' interval. In addition, arrivals from infected areas and from the countries listed below are required to submit a certificate, dated not more than 7 days before their departure, recording the negative results of stool culture: * Burma, India, Indonesia, Nepal, East Pakistan, Philippines, Republic of Viet-Nam, Thailand. Arrivals from infected areas and from the above countries must further possess a certificate showing that prior to arrival they spent 5 days in an area free of cholera (time spent on board a vessel may be considered as a period spent in a cholera-free area). *

Yellow fever. — Certificate also required of those coming from a country when only part of that country is included in the endemic zone. *

* La conformité de cette mesure avec le Règlement peut prêter à discussion et l'Organisation est en communication avec l'administration sanitaire intéressée.

* Conformity of this measure with the Regulations may be open to question and the Organization is in communication with the health administration concerned.

Choléra Cholera	Fièvre jaune Yellow fever	Variole Smallpox
○ *	Z ⊙	○
○ *	Z ⊙	○

Prix du Relevé épidémiologique hebdomadaire

Price of the Weekly Epidemiological Record

Par numéro Fr. s. 1.— \$0.30 1/9 . . . Per single copy
Abonnement annuel . . . Fr. s. 45.— \$15.00 £3.15.0 . . . Annual subscription